



## Tartalom

## IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Tanács**

2017/C 264/01	Értesítés a (KKBP) 2017/1459 tanácsi végrehajtási határozattal végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatban előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére .....	1
---------------	---	---

**Európai Bizottság**

2017/C 264/02	Euroátváltási árfolyamok .....	3
2017/C 264/03	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) <sup>(1)</sup> .....	4
2017/C 264/04	A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottságnak a 2017. április 19-i ülésen megfogalmazott véleménye a AT.40153 – Elektronikus könyvekre vonatkozó MFN-záradékok és kapcsolódó kérdések ügyre vonatkozó határozattervezetről – Előadó: Svédország .....	5
2017/C 264/05	A meghallgató tisztviselő zárójelentése – Elektronikus könyvekre vonatkozó MFN-záradékok és kapcsolódó kérdések (AT.40153) .....	6
2017/C 264/06	A Bizottság határozatának összefoglalója (2017. május 4.) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 102. cikke és az EGT-megállapodás 54. cikke szerinti eljárásról (AT.40153 – elektronikus könyvekre vonatkozó MFN-záradékok és kapcsolódó kérdések ügy) (Az értesítés a C(2017) 2876 számú dokumentummal történt) .....	7

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2017/C 264/07	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	11
2017/C 264/08	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	11
2017/C 264/09	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	12
2017/C 264/10	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	12
2017/C 264/11	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	13
2017/C 264/12	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	13

---

## V Hirdetmények

### A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### Európai Bizottság

2017/C 264/13	Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó új és újrafutózott autóbusz- vagy tehergépjármű-abroncsok behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról .....	14
---------------	---	----

### A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### Európai Bizottság

2017/C 264/14	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8598 – BNPP/Starwood/Hotel Portfolio) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	25
---------------	--	----

### EGYÉB JOGI AKTUSOK

#### Európai Bizottság

2017/C 264/15	Értesítés a szankcióbizottság vagy az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa által az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2146 (2014) sz. határozatának 11. pontja alapján elrendelt bizonyos konkrét, hajókra vonatkozó korlátozó intézkedéseket bevezető (EU) 2016/44 tanácsi rendelet 1. cikkének h) pontjában és 15. cikkében említett jegyzékbe az (EU) 2017/1423 bizottsági végrehajtási rendelet és az (EU) 2017/1456 bizottsági végrehajtási rendelet értelmében felvett CAPRICORN és Lynn S nevű hajók tulajdonosai számára .....	26
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

Értesítés a szankcióbizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. d) pontjával és a 2094 (2013) ENSZ BT-határozat 8. pontjával összhangban megjelölt személyekkel, jogalanyokkal és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetésére vonatkozó 329/2007/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (1) bekezdésében említett jegyzékbe az (EU) 2017/1457 bizottsági végrehajtási rendelet értelmében felvett CHOE CHUN YONG (másképp: Ch'oe Ch'un-yo'ng), HAN JANG SU (másképp: Chang-Su Han), JANG SONG CHOL, JANG SUNG NAM, JO CHOL SONG (másképp: Cho Ch'o'l-so'ng), KANG CHOL SU, KIM MUN CHOL (másképp: Kim Mun-ch'o'l), KIM NAM UNG, PAK IL KYU (másképp: Pak Il-Gyu), JANG BOM SU (másképp: Jang Pom Su, Jang Hyon U) és JON MYONG GUK (másképp: Cho'n Myo'ng-kuk, Jon Yong Sang) természetes személy, valamint a FOREIGN TRADE BANK (FTB), a KOREAN NATIONAL INSURANCE COMPANY (KNIC) (másképp: Korea Foreign Insurance Company), a KORYO CREDIT DEVELOPMENT BANK (másképp: Daesong Credit Development Bank; Koryo Global Credit Bank; Koryo Global Trust Bank), a MANSUDAE OVERSEAS PROJECT GROUP OF COMPANIES (másképp: Mansudae Art Studio) jogalany, illetőleg azon személyek számára, akikre vonatkozóan a rendelet módosította a bejegyzést ..... 27



## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## TANÁCS

**Értesítés a (KKBP) 2017/1459 tanácsi végrehajtási határozattal végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatban előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére**

(2017/C 264/01)

Az Európai Unió Tanácsa az alábbi információkat hozza azon személyek és szervezetek tudomására, akik vagy amelyek a (KKBP) 2017/1459 tanácsi végrehajtási határozattal <sup>(1)</sup> végrehajtott, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 tanácsi határozat <sup>(2)</sup> I. mellékletében szerepelnek.

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa a 2371 (2017) sz. határozatában úgy határozott, hogy Önt/az Ön vállalkozását fel kell venni az 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozatban szereplő intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.

Az érintett személyek és szervezetek bármikor kérvényezhetik az 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott ENSZ BT-bizottságnál annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az ENSZ-jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

United Nations – Focal point for delisting  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room S-3055 E  
New York, NY 10017  
UNITED STATES OF AMERICA

További információk: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>

Az ENSZ határozata alapján az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által jegyzékbe vett személyeket és szervezeteket fel kell venni a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat I. mellékletében foglalt jegyzékébe. E személyek és szervezetek jegyzékbe vételének indokai az említett melléklet vonatkozó rovataiban szerepelnek.

A Tanács felhívja az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, amely szerint kérvényezhetik az érintett tagállamoknak a 329/2007/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> II. mellékletében szereplő honlapokon feltüntetett illetékes hatóságainál, hogy engedélyezzék a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatát (vö. a rendelet 7. cikkével).

Az érintett személyek és szervezetek a Tanácsnál kérvényezhetik annak a határozatnak a felülvizsgálatát, amellyel felkerültek az említett jegyzékre. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt az alábbi címre kell küldeni:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C – Horizontal Issues  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail cím: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

<sup>(1)</sup> HL L 208., 2017.8.11., 38. o.

<sup>(2)</sup> HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

<sup>(3)</sup> HL L 88., 2007.3.29., 1. o.

Felhívjuk továbbá az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében, valamint 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban jogorvoslati kérelmet nyújthatnak be az Európai Unió Törvényszékéhez.

---

# EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2017. augusztus 10.

(2017/C 264/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1732	CAD	Kanadai dollár	1,4923
JPY	Japán yen	128,76	HKD	Hongkongi dollár	9,1680
DKK	Dán korona	7,4381	NZD	Új-zélandi dollár	1,6142
GBP	Angol font	0,90303	SGD	Szingapúri dollár	1,6000
SEK	Svéd korona	9,5680	KRW	Dél-Koreai won	1 341,21
CHF	Svájci frank	1,1341	ZAR	Dél-Afrikai rand	15,6740
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,8068
NOK	Norvég korona	9,3355	HRK	Horvát kuna	7,4008
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 670,45
CZK	Cseh korona	26,157	MYR	Maláj ringgit	5,0348
HUF	Magyar forint	305,37	PHP	Fülöp-szigeteki peso	59,567
PLN	Lengyel zloty	4,2717	RUB	Orosz rubel	70,2875
RON	Román lej	4,5743	THB	Thaiföldi baht	39,021
TRY	Török líra	4,1462	BRL	Brazil real	3,7024
AUD	Ausztrál dollár	1,4888	MXN	Mexikói peso	21,0547
			INR	Indiai rúpia	75,2080

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója**

(közzétéve az 1907/2006/EK <sup>(1)</sup> rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 264/03)

**Engedélyezésről szóló határozatok**

A határozat hivatkozási száma <sup>(1)</sup>	A határozat dátuma	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejáratának időpontja	A határozat indokai
C(2017) 5012	2017. augusztus 4.	Ólom-kromát EK-szám: 231-846-0 CAS-szám: 7758-97-6	Etienne Lacroix Tous Artifices SA, Route de Gaudiès, 09270 Mazères, Franciaország	REACH/17/10/0	Az ólom-kromát ipari felhasználása hajók önvédelmi célt szolgáló fegyvertárban alkalmazott pirotechnikai készletetű eszközök előállításán	2024. augusztus 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre a technikai és gazdasági megvalósíthatóság szempontjából alkalmas alternatív anyagok vagy technológiák.

<sup>(1)</sup> A határozat az Európai Bizottság következő internetes oldalán érhető el: [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_hu.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_hu.htm)

<sup>(1)</sup> HL L 396., 2006.12.30., 1. o.



**A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottságnak a 2017. április 19-i ülésen megfogalmazott véleménye a AT.40153 – Elektronikus könyvekre vonatkozó MFN-záradékok és kapcsolódó kérdések ügyre vonatkozó határozattervezetről**

**Előadó: Svédország**

(2017/C 264/04)

- (1) A tanácsadó bizottság osztja az Európai Bizottság által a tanácsadó bizottsággal 2017. április 5-én közölt határozattervezetben megfogalmazott, az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 102. cikkét és az EGT-megállapodás 54. cikkét illetően felmerült aggályokat.
  - (2) A tanácsadó bizottság egyetért azzal az előzetes értékeléssel, hogy a vizsgált magatartás érzékelhető hatást gyakorolt a tagállamok közötti kereskedelemre.
  - (3) A tanácsadó bizottság egyetért azzal, hogy az Amazon által tett végleges kötelezettségvállalások kellőképpen eloszlatták a Bizottság által megfogalmazott versenyjogi aggályokat.
  - (4) A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy az Amazonnal kapcsolatosan indított eljárást az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése szerinti határozattal le lehet zárni.
  - (5) A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy az Amazon által felajánlott kötelezettségvállalások megfelelőek, szükségesek és arányosak, és azokat az Amazonra nézve jogilag kötelezővé kell tenni.
  - (6) A tanácsadó bizottság egyetért a Bizottsággal abban, hogy – az Amazon által felajánlott kötelezettségvállalások tükrében – a Bizottság részéről nincs szükség az Amazonnal szemben további intézkedésre, az 1/2003/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésének sérelme nélkül.
  - (7) A tanácsadó bizottság felkéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a vita során felmerülő további kérdéseket is.
  - (8) A tanácsadó bizottság javasolja véleményének az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét.
-

**A meghallgató tisztviselő zárójelentése <sup>(1)</sup>****Elektronikus könyvekre vonatkozó MFN-záradékok és kapcsolódó kérdések****(AT.40153)**

(2017/C 264/05)

- (1) A 2015. június 11-én hivatalból elvégzett vizsgálatot követően a Bizottság az 1/2003/EK rendelet <sup>(2)</sup> 11. cikkének (6) bekezdése és a 773/2004/EK rendelet <sup>(3)</sup> 2. cikkének (1) bekezdése értelmében eljárást indított az Amazon.com, Inc. és az Amazon EU, Sàrl. ellen. 2016. december 9-én az Amazon Digital Services, LLC és az Amazon MEDIA EU, Sàrl. (együttesen: Amazon) ellen is eljárás indult.
- (2) 2016. december 9-én a Bizottság az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése szerint előzetes értékelést fogadott el, amelyben aggályainak adott hangot azzal kapcsolatban, hogy az Amazon által az elektronikus könyvek beszállítóival kötött szerződésekben rögzített egyes paritási és egyéb rendelkezések a Szerződés 102. cikkébe és az EGT-megállapodás 54. cikkébe ütköző módon erőfölénnyel való visszaélésnek minősülhetnek.
- (3) Az Amazon ugyan nem értett egyet a Bizottság előzetes következtetéseivel, de 2017. január 13-án kötelezettségvállalásokat ajánlott fel a Bizottság előzetes értékelésében megfogalmazott aggályok eloszlátása érdekében.
- (4) 2017. január 26-án a Bizottság az 1/2003/EK rendelet 27. cikkének (4) bekezdése szerint közleményt <sup>(4)</sup> tett közzé, amelyben összefoglalta az ügyet és a kötelezettségvállalásokat, valamint felhívta az érdekelt harmadik feleket, hogy nyújtsák be észrevételeiket. A Bizottság tizenöt érdekelt harmadik féltől kapott észrevételeket. Az Amazon ezekre az észrevételekre válaszul 2017. március 31-én felülvizsgált kötelezettségvállalásokat nyújtott be (a továbbiakban: a végleges kötelezettségvállalások).
- (5) A Bizottság határozattervezetében úgy ítélte meg, hogy a végleges kötelezettségvállalások kellőképpen eloszlátják az előzetes értékelésben megfogalmazott versenyjogi aggályokat, ezért az Amazon számára kötelezővé tette a végleges kötelezettségvállalásokat. Minderre figyelemmel a Bizottság megállapítja, hogy részéről nincs szükség további intézkedésre, így az eljárást ebben az ügyben le kell zárni.
- (6) Ezzel az eljárással összefüggésben nem kaptam kérelmet vagy panaszt az Amazontól <sup>(5)</sup>.
- (7) Mindezek fényében megállapítom, hogy az eljárási jogok hatékony gyakorlását tiszteletben tartották ebben az ügyben.

Brüsszel, 2017. április 25.

Joos STRAGIER

---

<sup>(1)</sup> A meghallgatási tisztviselő egyes versenyjogi eljárásokban meglévő feladatáról és megbízásáról szóló, 2011/695/EU európai bizottsági elnöki határozat (2011. október 13.) (HL L 275., 2011.10.20., 29. o.) (a továbbiakban: a 2011/695/EU határozat) 16. és 17. cikke alapján.

<sup>(2)</sup> A Tanács 1/2003/EK tanácsi rendelete (2002. december 16.) a Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról (HL L 1., 2003.1.4., 1. o., a továbbiakban: az 1/2003/EK rendelet).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 773/2004/EK rendelete (2004. április 7.) a Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról (HL L 123., 2004.4.27., 18. o.).

<sup>(4)</sup> Az 1/2003/EK tanácsi rendelet 27. cikke (4) bekezdésének megfelelően közzétett bizottsági közlemény az AT.40153 – Elektronikus könyvekre vonatkozó MFN-záradékok és kapcsolódó kérdések ügyben (HL C 26., 2017.1.26., 2. o.).

<sup>(5)</sup> A 2011/695/EU határozat 15. cikkének (1) bekezdése szerint az eljárásokban részt vevő azon felek, akik az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének megfelelően kötelezettségvállalásokat ajánlanak fel, az eljárás bármely szakaszában a meghallgatási tisztviselőhöz fordulhatnak eljárási jogaik hatékony gyakorlásának biztosítása érdekében.

**A Bizottság határozatának összefoglalója****(2017. május 4.)****Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 102. cikke és az EGT-megállapodás 54. cikke szerinti eljárásról****(AT.40153 – elektronikus könyvekre vonatkozó MFN-záradékok és kapcsolódó kérdések ügy)***(Az értesítés a C(2017) 2876 számú dokumentummal történt)***(csak az angol nyelvű szöveg hiteles)**

(2017/C 264/06)

A Bizottság 2017. május 4-én határozatot fogadott el az Európai Unió működéséről szóló szerződés 102. cikke és az EGT-megállapodás 54. cikke szerinti eljárásról. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 30. cikkének rendelkezéseivel összhangban a Bizottság ezúton közzéteszi a felek nevét és a határozat lényegét, figyelembe véve a vállalkozásoknak az üzleti titkaik védelmére vonatkozó jogos érdekét.

**1. BEVEZETÉS**

1. A határozat jogilag kötelezővé teszi az Amazon által az elektronikus könyvek beszállítóival kötött szerződésekben rögzített egyes paritási és egyéb rendelkezésekkel kapcsolatosan az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: a Szerződés) 102. cikke és az EGT-megállapodás 54. cikke értelmében lefolytatott eljárás keretében az Amazon.com, Inc. és az általa közvetlenül vagy közvetve ellenőrzött gazdálkodó egységek, így különösen az Amazon EU Sàrl, az Amazon Digital Services, LLC és az Amazon MEDIA EU, Sàrl (a továbbiakban együttesen: Amazon) által a Tanács 1/2003/EK rendeletének (a továbbiakban: 1/2003/EK rendelet) 9. cikke szerint felajánlott kötelezettségvállalásokat.

**2. AZ ELJÁRÁS**

2. 2015. június 11-én a Bizottság a 773/2004/EK bizottsági rendelet 2. cikke értelmében eljárást kezdeményezett az Amazon.com, Inc. és az Amazon EU Sàrl ellen azzal a céllal, hogy az 1/2003/EK rendelet III. fejezete szerinti határozatot fogadjon el. 2016. december 9-én az Amazon Digital Services, LLC és az Amazon MEDIA EU, Sàrl ellen is eljárás indult.
3. 2016. december 9-én a Bizottság az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése szerint előzetes értékelést fogadott el, amelyben megfogalmazta előzetes versenyjogi aggályait.
4. 2017. január 13-án az Amazon az előzetes értékelésre válaszolva kötelezettségvállalási tervet (a továbbiakban: a kezdeti kötelezettségvállalások) nyújtott be. 2017. január 26-án a Bizottság az 1/2003/EK rendelet 27. cikkének (4) bekezdése szerint közleményt tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, amely közleményben összefoglalta az ügyet és a kezdeti kötelezettségvállalásokat, valamint felhívta az érdekelt harmadik feleket, hogy a közzétételétől számított egy hónapon belül nyújtsák be a kezdeti kötelezettségvállalásokra vonatkozó észrevételeiket.
5. 2017. március 9-én a Bizottság tájékoztatta az Amazont az érdekelt harmadik felektől a közlemény közzétételét követően beérkezett észrevételekről. 2017. március 31-én az Amazon benyújtotta a kötelezettségvállalásokkal kapcsolatos módosított javaslatát (a továbbiakban: a végleges kötelezettségvállalások).
6. 2017. április 19-én a Bizottság konzultált a versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottsággal, amely kedvező véleményt nyilvánított.
7. 2017. április 25-én a meghallgatási tisztviselő közzétette zárójelentését.

**3. A BIZOTTSÁG VERSENYJOGI AGGÁLYAI**

8. A Bizottság a 2016. december 9-i előzetes értékelésben fogalmazta meg előzetes aggályait. A Bizottság különösen arra az előzetes álláspontra helyezkedett, hogy az Amazon a Szerződés 102. cikkébe és az EGT-megállapodás 54. cikkébe ütköző módon visszaélt erőfölényével az angol és német nyelvű elektronikus könyvek EGT-n belüli fogyasztók részére történő kiskereskedelmi forgalmazásának piacain azáltal, hogy megkövetelte az elektronikus könyvek beszállítóitól<sup>(2)</sup>, hogy i. értesítsék az Amazont, ha máshol kedvezőbb vagy eltérő feltételeket nyújtanak,

<sup>(1)</sup> HL L 1., 2003.1.4., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az elektronikuskönyv-beszállító kifejezés minden olyan gazdálkodó egységet magában foglal, amely megfelelő jogokkal rendelkezik az elektronikus könyvek elektronikuskönyv-kiskereskedők részére történő licenszbe adására vagy közvetlenül a fogyasztók részére történő értékesítésére. Ilyen minőségükben az elektronikuskönyv-beszállítók az elektronikuskönyv-kiadókat és egyes közvetítőket foglalják magukban (például nagykereskedőket vagy aggregátorokat).

és/vagy ii. az Amazonnak olyan feltételeket biztosítsanak, amelyek közvetlenül vagy közvetve egy másik elektronikuskönyv-kiskereskedő<sup>(1)</sup> részére kínált feltételektől függenek (a továbbiakban együttesen: paritási rendelkezések).

9. A Bizottság azzal kapcsolatosan fogalmazott meg előzetes aggályokat, hogy az Amazon nem árparitási rendelkezések alkalmazásával megkövetelte az elektronikus könyvek beszállítóitól, hogy azonos üzleti modelleket (a továbbiakban: üzletimodell-paritás), meghatározott területen belül és/vagy konkrét időpontban azonos elektronikus könyveket (a továbbiakban: választékparitás), valamint azonos jellemzőket, funkciókat, használati szabályokat, elemeket vagy tartalmat (jellemzői paritás) biztosítsanak a számára, továbbá árparitási rendelkezéseket írt elő a közvetítői szerződésekben rögzített kiskereskedelmi árakra (a továbbiakban: ügynökségi árparitás) és a promóciókra (a továbbiakban: promóciós paritás) vonatkozóan.
10. Előzetes aggályok merültek fel az úgynevezett diszkontösszevonási kötelezettségre vonatkozó rendelkezéssel is, miszerint olyan hitelállományt kell biztosítani, amelyet az Amazon saját belátása szerint felhasználhat a közvetítői árak diszkontálására az elektronikuskönyv-beszállító által az Amazon részére szállított bármilyen elektronikus könyv tekintetében. A hitelállomány kiszámítására az elektronikuskönyv-beszállító által az elektronikus könyveire az Amazonon meghatározott viszonteladói árak és a más elektronikuskönyv-kiskereskedőknél hozzáférhető könyvek viszonteladói árai közötti különbség alapján kerül sor.
11. Az előzetes aggályok továbbá azokat a rendelkezéseket érintették, amelyek értelmében az elektronikus könyvek beszállítóinak nagykereskedelmi árat kell megadniuk az Amazon számára, ha az Amazon valamely versenytársának ilyen árat kínálnak (a továbbiakban: nagykereskedelmi árparitás). Az aggályok kitértek azokra a rendelkezésekre is, amelyek előírják az elektronikuskönyv-beszállítónak, hogy értesítsék az Amazont, ha alternatív üzleti modelleket, e-könyveket, rendelkezésre állási időpontokat/megjelenési időpontokat, ismérveket, promóciókat vagy alacsonyabb nagykereskedelmi és ügynöki árakat nyújtanak az Amazontól eltérő elektronikuskönyv-kiskereskedők részére (a továbbiakban: értesítési kötelezettség).
12. Az előzetes értékelésben a Bizottság azon a véleményen volt, hogy először is az üzletimodell-paritás és a kapcsolódó értesítési kötelezettség alkalmas lehet arra, hogy i. visszafogja az elektronikuskönyv-beszállítók új és innovatív üzleti modellek támogatására és megvalósítására irányuló ösztönzőit, ii. mérsékelje az Amazon versenytársainak alternatív üzleti modellek révén történő fejlesztésére és differenciálódására irányuló képességeit és ösztönzőit, valamint iii. visszaszorítsa az elektronikuskönyv-kiskereskedők terjeszkedését vagy piacra lépését, ezáltal pedig gyengítheti a versenyt az e-könyvek forgalmazási szintjén és megerősíti az Amazon már most meglévő erőfölényét.
13. A Bizottság továbbá azt az előzetes véleményt fogalmazta meg, hogy a választékparitás és a jellemzői paritás alkalmas arra, hogy i. visszafogja az elektronikuskönyv-beszállítók és elektronikuskönyv-kiskereskedők nem elsősorban szövegalapú e-könyvek kifejlesztésére irányuló ösztönzőit, és megakadályozza az elektronikuskönyv-beszállítók differenciálódását (tartalom, különösen az elektronikus könyvek jellemzői vagy funkciói vagy korábbi megjelenési időpontok alapján), ezáltal esetlegesen gyengíti a versenyt az e-könyvek forgalmazásának szintjén, és ii. csökkentse a versenyt az elektronikuskönyv-beszállítók között, és visszaszorítsa az ilyen beszállítók piacra lépését és/vagy terjeszkedését azzal, hogy korlátozza az elektronikuskönyv-kiskereskedők e-könyv-kínálatának differenciálódását, ami magasabb árakat és szűkebb termékínálatot jelenthet a fogyasztók számára.
14. A Bizottság ezen túlmenően arra az előzetes álláspontra helyezkedett, hogy a közvetítői árparitás, a promóciós paritás, a diszkontállományra vonatkozó rendelkezések és a kapcsolódó értesítési kötelezettség (az Amazonnak a kiskereskedelmi árparitás elérésére törekvő magatartásával együtt) alkalmas arra, hogy i. visszaszorítsa a versenytárs elektronikuskönyv-kiskereskedők piacra lépését vagy terjeszkedését, ezáltal erősítve az Amazon erőfölényét, ii. lehetővé tegye az Amazon számára, hogy csökkentse az elektronikuskönyv-kiskereskedők közötti versenyt és ezáltal magasabb jutalékokhoz jusson az elektronikuskönyv-beszállítóktól, ami végső soron magasabb kiskereskedelmi árakhoz vezet.
15. Végül a Bizottság azt az előzetes véleményt fogalmazta meg, hogy a nagykereskedelmi árparitás alkalmas arra, hogy i. akadályozza az elektronikuskönyv-kiskereskedőket abban, hogy az érintett piacokra belépjenek és ott terjeszkedjenek azáltal, hogy az Amazonnál alacsonyabb kiskereskedelmi árakat kínálnak a fogyasztóknak és ii. megerősítheti a választékparitás potenciális hatásait annak biztosításával, hogy az Amazon az elektronikus könyvekhez a legjobb nagykereskedelmi feltételek szerint jusson hozzá abban az esetben, ha az elektronikuskönyv-beszállítók egy adott e-könyvet inkább nem az Amazonnak ajánlják fel.
16. A Bizottság előzetes álláspontja szerint a fenti 12)–15) pontban elemzett paritási rendelkezések önmagukban erőfölénnyel való visszaélést testesítenek meg az EGT érintett piacain. Emellett a Bizottság előzetesen úgy vélte, hogy a különböző, árakkal kapcsolatos paritási rendelkezések (pl. közvetítői árparitás, diszkontösszevonási kötelezettség, promóciós paritás, nagykereskedelmi árparitás és az ügynökségi jutalékparitás) a nem árhoz kapcsolódó paritási záradékok (pl. üzletimodell-paritás, a jellemzői paritás és a választékparitás) és az értesítési kötelezettség valószínűleg megerősíti az egyes paritási rendelkezések potenciálisan versenyellenes hatásait.

<sup>(1)</sup> E dokumentum alkalmazásában az „elektronikus könyv-kiskereskedő” olyan személy vagy gazdálkodó egység, aki vagy amely jogszerűen értékesít elektronikus könyveket (vagy azok jogszerű értékesítésére törekszik) a fogyasztók részére az EGT egy vagy több országában, vagy akin keresztül egy elektronikuskönyv-beszállító közvetítői szerződés alapján elektronikus könyveket értékesít a fogyasztók részére az EGT egy vagy több országában. Az elektronikuskönyv-beszállító oly mértékben számít elektronikuskönyv-kiskereskedőnek, amennyiben az elektronikuskönyv-beszállító közvetlenül a fogyasztóknak vagy ügynökön keresztül megbízási szerződés keretében értékesít elektronikus könyveket.

#### 4. A KEZDETI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK, A PIACI TESZT ÉS A VÉGLEGES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

17. Az Amazon nem ért egyet a Bizottság előzetes értékelésével és megállapításaival. Mindazonáltal a Bizottság versennyel kapcsolatos aggályainak eloszlátására kötelezettségvállalásokat ajánlott fel az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének megfelelően. Az Amazon által felajánlott kötelezettségvállalások fő elemei az alábbiak szerint foglalhatók össze:
- Az Amazon nem hajtja végre és más módon sem szerez érvényt az Amazon és az elektronikuskönyv-beszállítók közötti, az e-könyvek EGT-területén, fogyasztók részére történő értékesítésére irányuló szerződésben szereplő üzletimodell-paritásnak, közvetítői jutalékpárisításnak, közvetítői árparitásnak, jellemzői paritásnak, promóciós paritásnak, választékpárisításnak, a nagykereskedelmi árparitásnak vagy az értesítési kötelezettségnek. Az Amazon értesít minden egyes elektronikuskönyv-beszállítót, hogy többé nem érvényesít ilyen rendelkezéseket.
  - Az Amazon lehetőséget biztosít minden olyan elektronikuskönyv-beszállítónak, amelynek az e-könyv fogyasztók részére történő értékesítésére irányuló szerződése jelenleg érvényben lévő diszkontösszevonalási kötelezettséget tartalmaz, hogy a szerződést tetszőleges indokkal – 120 napos előzetes írásbeli értesítés révén – felmondhassa.
  - Az elektronikuskönyv-beszállítókkal kötendő új e-könyv-szerződésbe az Amazon nem fog belefoglalni semmilyen, árákkal kapcsolatos paritási rendelkezést, illetve nem árhoz kapcsolódó paritási rendelkezést vagy értesítési kötelezettséget.
  - A kötelezettségvállalások az EGT területén értékesített összes elektronikus könyvre kiterjednek, függetlenül azok nyelvétől.
  - A kötelezettségvállalások időtartama öt év, amely azután veszi kezdetét, hogy a Bizottság értesíti az Amazont az 1/2003/EK rendelet 9. cikke alapján hozott határozatáról. Az Amazon ellenőrző megbízottat nevez ki, aki ellenőrzi, hogy az Amazon teljesíti-e a kötelezettségvállalásokat.
18. A Bizottság a 2017. január 26-án az 1/2003/EK rendelet 27. cikkének (4) bekezdése szerint közzétett közleményére (a továbbiakban: a piaci teszt) válaszul tizenöt érdekelt harmadik féltől, köztük elektronikuskönyv-beszállítóktól, elektronikuskönyv-kiskereskedőktől, kiadói szövetségektől és fogyasztói szervezetektől kapott észrevételeket.
19. A beérkezett észrevételek főként a kezdeti kötelezettségvállalásokban használt fogalommeghatározásokkal (tisztázásukra és a hatályos paritási rendelkezésekkel való összehangolásukra, továbbá hatályuk nyomtatott könyvekre, hangoskönyvekre, alkalmazásokra, saját kiadásban megjelentetett e-könyvekre, képregényfüzetekre és képregényalbumokra, valamint oktató kiadványokra való kiterjesztésére érkezett javaslat) az Amazon kötelezettségeinek hatályával és ütemezésével, a kötelezettségvállalások időtartamával, valamint azok betartásához kapcsolódó retorziós, kijátszást megakadályozó és ellenőrzési intézkedésekkel foglalkoztak.
20. Az észrevételekre válaszul az Amazon új kötelezettségvállalásokat (a végleges kötelezettségvállalásokat) nyújtott be. A végleges kötelezettségvállalások az alábbiakban térnek el a javasolt kezdeti kötelezettségvállalásoktól:
- az Amazon módosított bizonyos fogalommeghatározásokat, hogy tisztázza és a hatályos paritási rendelkezésekhez igazítsa őket, és biztosítsa a kötelezettségvállalások eredményességét;
  - az Amazon módosította az „elektronikus könyv” fogalmát annak tisztázása érdekében, hogy a végleges kötelezettségvállalások hatálya a kiskereskedelmi csatornákon keresztül forgalmazott elektronikus könyvekre (műfajtól függetlenül) terjed ki, az oktatási és könyvtári csatornákra azonban nem. Az Amazon emellett lemondott azon jogáról, hogy a paritási rendelkezéseket az elektronikuskönyv-kereskedők által ilyen csatornákon kívül tanulók részére értékesített oktatási és tudományos művekre vonatkozóan fenntartsa.
  - Az Amazon feljogosította az ellenőrző megbízottat, hogy a kötelezettségvállalások betartásának ellenőrzéséhez észszerűen szükséges tájékoztatást kérjen az Amazontól, és lemondott azon jogáról, hogy az ilyen megkeresésekre saját belátása szerint válaszoljon.

#### 5. VÉGKÖVETKEZTETÉSEK

21. A végleges kötelezettségvállalások – anélkül hogy aránytalanok lennének – elégségesek a Bizottság által az előzetes értékelésekben felvetett kezdeti aggályok eloszlátására. A Bizottság e végkövetkeztetés meghozatalakor figyelembe vette a harmadik felek – köztük a piaci teszt keretében válaszoló érdekelt harmadik felek – érdekeit.

22. A Bizottság megjegyzi, hogy a végleges kötelezettségvállalások értelmében tilos azokat a paritási rendelkezéseket alkalmazni, amelyeket illetően a Bizottság azt az előzetes aggályt fogalmazta meg, hogy alkalmasak az elektronikuskönyv-beszállítók és a versenytárs elektronikuskönyv-kiskereskedők alternatív és differenciált üzleti modellek és elektronikuskönyv-kínálat támogatása és megvalósítása iránti képességének és ösztönzésének gátolására, illetve valószínűsíthetően gátolják azt. A végleges kötelezettségvállalások értelmében tilos továbbá azokat a paritási rendelkezéseket alkalmazni, amelyeket illetően a Bizottság azt az előzetes aggályt fogalmazta meg, hogy az elektronikuskönyv-kínálat fejlesztése és differenciálása iránti képesség és ösztönzés korlátozása révén alkalmasak az elektronikuskönyv-kiskereskedők versenyképességének rontására, illetve valószínűsíthetően rontják azt, ezzel csökkentve a piacra lépés és a piaci terjeszkedés korlátait az érintett piacokon. Végül pedig a vonatkozó paritási rendelkezések alkalmazására vonatkozó tilalom feltehetőleg megkönnyíti majd a versenytárs elektronikuskönyv-kiskereskedők piacra lépését és terjeszkedését, és élénkíti a versenyt az elektronikus könyvek kiskereskedelmi forgalmazásában.
  23. Az Amazon az előzetes értékelésre válaszul kellő súlyú, a Bizottság aggályait megfelelően eloszlató kötelezettségvállalásokat ajánlott fel. A végleges kötelezettségvállalások tehát megfelelnek az arányosság elvének.
-

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2017/C 264/07)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2017.7.9., 19.00 (UTC)
Időtartam	2017.7.9.–2017.12.31.
Tagállam	Európai Unió (minden tagállam)
Állomány vagy állománycsoport	RED/N3M.
Faj	Vörös álsügérek ( <i>Sebastes spp.</i> )
Övezet	NAFO 3M
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	12/TQ127

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

### A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2017/C 264/08)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2017.7.3.
Időtartam	2017.7.3.–2017.12.31.
Tagállam	Spanyolország
Állomány vagy állománycsoport	HAD/5BC6A
Faj	Foltos tőkehal ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )
Övezet	Az Vb és VIa övezet uniós és nemzetközi vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	11/TQ127

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2017/C 264/09)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2017.7.1.
Időtartam	2017.7.1.–2017.12.31.
Tagállam	Dánia
Állomány vagy állománycsoport	LIN/3A/BCD
Faj	Északi menyhal ( <i>Molva molva</i> )
Övezet	IIIa övezet; a IIIb, IIIc és IIId övezet uniós vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	10/TQ127

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2017/C 264/10)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2017.6.21.
Időtartam	2017.6.21.–2017.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	COD/07A.
Faj	Közönséges tőkehal ( <i>Gadus morhua</i> )
Övezet	VIIa övezet
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	09/TQ127

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.



**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2017/C 264/11)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2017.7.13.
Időtartam	2017.7.13.–2017.12.31.
Tagállam	Spanyolország
Állomány vagy állománycsoport	ALF/3X14-
Faj	Tízujjú nyálkásfejűhalak ( <i>Beryx spp.</i> )
Övezet	A III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	13/TQ2285

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2017/C 264/12)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2017.7.19.
Időtartam	2017.7.19.–2017.12.31.
Tagállam	Spanyolország
Állomány vagy állománycsoport	BSF/8910
Faj	Fekete abroncshal ( <i>Aphanopus carbo</i> )
Övezet	A VIII, IX és X övezet uniós és nemzetközi vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	14/TQ2285

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

## V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ  
ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó új és újrafutózott autóbusz- vagy tehergépjármű-  
abroncsok behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról**

(2017/C 264/13)

Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) 5. cikke alapján panaszt nyújtottak be, amely szerint a Kínai Népköztársaságból származó új és újrafutózott autóbusz- vagy tehergépjármű-abroncsok behozatala dömpingelt formában történik, és ezáltal jelentős kárt okoz az uniós gazdasági ágazatnak.

**1. Panasz**

A panaszt 2017. június 30-án a tisztességtelen abroncsbehozatal elleni koalíció (a továbbiakban: panaszos) nyújtotta be olyan gyártók nevében, amelyek termelése az új és újrafutózott autóbusz- vagy tehergépjármű-abroncsok teljes uniós termelésének több mint 45 %-át teszi ki.

**2. Vizsgált termék**

Az e vizsgálat tárgyát képező terméket egyes, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutózott gumi légabroncsok (röviden: új és újrafutózott abroncsok) alkotják (a továbbiakban: vizsgált termék).

**3. A dömping fennállására vonatkozó állítás**

Az állítólagosan dömpingelt termék a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország) származó, jelenleg a 4011 20 90 és 4012 12 00 KN-kód(ok) alá tartozó vizsgált termék. A megadott KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

A Bizottság rendelkezésére álló információk között szerepel a rendes érték és a vizsgált termék Unióba irányuló exportja során alkalmazott exportár (gyártelepi szinten történő) összehasonlítása.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbsétek az érintett ország vonatkozásában jelentősek.

**4. A kárra és az ok-okozati összefüggésre vonatkozó állítás**

A panaszos bizonyítékokkal szolgált arról, hogy a vizsgált terméknek az érintett országból érkező behozatala összességében abszolút értelemben és piaci részesedését tekintve egyaránt nőtt.

A panaszos által szolgáltatott meggyőző bizonyítékok azt mutatják, hogy a behozott vizsgált termék volumene és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatottak az uniós gazdasági ágazat által értékesített mennyiségekre és az uniós gazdasági ágazat piaci részesedésére, és ezáltal jelentős mértékben rontották az uniós gazdasági ágazat összeteljesítményét és foglalkoztatási helyzetét.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

## 5. Eljárás

Mint ahogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy a panaszt az uniós gazdasági ágazat részéről vagy annak nevében nyújtották be, és hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az eljárás megindításához, a Bizottság az alapelrelet 5. cikke alapján vizsgálatot indít.

A vizsgálat azt hivatott megállapítani, hogy az érintett országból származó vizsgált termék behozatala dömpingelt formában történik-e, és ha igen, a dömpingelt behozatal okozott-e kárt az uniós gazdasági ágazatnak. Amennyiben a következtetések ezt alátámasztják, a vizsgálat feltárja, hogy nem ellentétes-e az uniós érdekekkel, ha intézkedések bevezetésére kerül sor.

### 5.1. Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

A dömping és a kár vizsgálata a 2016. július 1-jétől 2017. június 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjed ki. A kárra vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2014. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjed ki.

### 5.2. A dömping megállapítására irányuló eljárás

A Bizottság felkéri a vizsgált termék érintett országban működő exportáló gyártóit<sup>(1)</sup> az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

#### 5.2.1. Az exportáló gyártókra vonatkozó vizsgálat

##### 5.2.1.1. A Kínai Népköztársaság vizsgálat alá vonandó exportáló gyártóinak kiválasztására irányuló eljárás

###### a) Mintavétel

Tekintettel az ezen eljárásban érintett, a Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó exportáló gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alapelrelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes exportáló gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Ezeknek a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és egyúttal vállalataikról az ezen értesítés I. mellékletében kért információkat a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk.

Az exportáló gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett felveszi a kapcsolatot az érintett ország hatóságival, és kapcsolatba léphet az exportáló gyártók valamennyi ismert szervezetével.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fentiekben kérttől eltérő információt kívánnak benyújtani, ezt – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 21 napon belül kell megtenniük.

Ha mintavételre van szükség, akkor az exportáló gyártók kiválasztása történhet az Unióba irányuló kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett ország hatóságain keresztül – az összes ismert exportáló gyártót, az érintett ország hatóságait és az exportáló gyártók szervezeteit értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Az exportáló gyártókkal kapcsolatos vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a mintában szereplő exportáló gyártóknak, az exportáló gyártók valamennyi ismert szervezetének, valamint az érintett ország hatóságainak.

A mintában szereplő valamennyi exportáló gyártónak eltérő rendelkezés hiányában a minta kiválasztásáról szóló értesítés dátumától számított 37 napon belül kell benyújtania a kitöltött kérdőívet.

<sup>(1)</sup> Exportáló gyártó az érintett országban működő minden olyan vállalat, amely a vizsgált terméket gyártja és közvetlenül vagy harmadik félen – így például a vizsgált termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalat – keresztül az Unió piacára exportálja.

Az alaprendelet 18. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül a mintába való lehetséges felvételükbe beleegyez, de a mintában nem szereplő vállalatok együttműködőnek minősülnek (a továbbiakban: a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók). A b) pont sérelme nélkül a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártóktól érkező behozatalra kivethető dömpingellenes vám nem fogja meghaladni a mintában szereplő exportáló gyártókra nézve megállapított dömpingkülönbözetek súlyozott átlagát <sup>(1)</sup>.

b) A mintában nem szereplő vállalatokra vonatkozó egyéni dömpingkülönbözet

Az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók kérhetik, hogy a Bizottság egyéni dömpingkülönbözetet állapítson meg számukra (a továbbiakban: egyéni dömpingkülönbözet). Az egyéni dömpingkülönbözet megállapítását kérelmezni szándékozó exportáló gyártóknak kérdőívet kell igényelniük, és azt – eltérő rendelkezés hiányában – a minta kiválasztásáról szóló értesítés dátumától számított 37 napon belül megfelelően kitöltve vissza kell küldeniük. A Bizottság megvizsgálja, hogy az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban megállapítható-e számukra egyedi vám. Azok a nem piacgazdasággal rendelkező országban működő exportáló gyártók, amelyek úgy vélik, hogy esetükben a vizsgált termék gyártása és értékesítése tekintetében piacgazdasági feltételek érvényesülnek, megfelelően indokolt piacgazdasági elbánás iránti kérelmet nyújthatnak be erre vonatkozóan (a továbbiakban: piacgazdasági elbánás iránti kérelem); ebben az esetben az erre szolgáló igénylőlapot az 5.2.2.2. szakaszban megállapított határidőkön belül megfelelően kitöltve vissza kell küldeniük.

Az egyéni dömpingkülönbözetet igénylő exportáló gyártóknak ugyanakkor tudatában kell lenniük annak, hogy a Bizottság határozhat úgy, hogy nem állapít meg egyéni dömpingkülönbözetet számukra, például ha az exportáló gyártók száma olyan nagy, hogy az egyéni dömpingkülönbözet meghatározása túl nagy terhet jelentene, és késleltetné a vizsgálat időben történő lezárását.

5.2.2. A Kínai Népköztársaság exportáló gyártóira vonatkozó további eljárás

A Kínai Népköztársaságból érkező behozatal esetében a rendes érték megállapítása – az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontjával összhangban – rendes körülmények között egy piacgazdasággal rendelkező harmadik országban érvényes ár vagy egy piacgazdasággal rendelkező harmadik országhoz tartozó számtanilag képzett érték alapján történik. Ennek érdekében a Bizottság megfelelő piacgazdasággal rendelkező harmadik országot választ ki. A Bizottság ideiglenesen az Amerikai Egyesült Államokat választotta ki erre a célra. A Bizottság rendelkezésére álló információk alapján piacgazdasággal rendelkező országbeli gyártók még – többek között – Törökországban, Japánban és Dél-Koreában vannak. A piacgazdasággal rendelkező harmadik ország végleges kiválasztásához a Bizottság megvizsgálja, hogy az információk szerint a vizsgált termék gyártását folytató piacgazdasággal rendelkező harmadik országokban valóban gyártják és értékesítik-e a vizsgált terméket. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 10 napon belül tegyék meg észrevételeiket annak megfelelőségével kapcsolatban, hogy a Bizottság a fent említett országot tervezzi analog országgént kiválasztani.

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjával összhangban azok az érintett országban működő egyes exportáló gyártók, amelyek úgy vélik, hogy esetükben a vizsgált termék gyártása és értékesítése tekintetében piacgazdasági feltételek érvényesülnek, megfelelően indokolt piacgazdasági elbánás iránti kérelmet nyújthatnak be erre vonatkozóan. Egy vállalat akkor részesíthető piacgazdasági elbánásban, ha a piacgazdasági elbánás iránti kérelem vizsgálatából az tűnik ki, hogy teljesülnek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában megállapított kritériumok <sup>(2)</sup>. A Bizottság a piacgazdasági elbánásban részesített exportáló gyártók dömpingkülönbözetét az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjával összhangban – lehetőség szerint és az alaprendelet 18. cikkében szereplő, a rendelkezésre álló tények felhasználására vonatkozó rendelkezés sérelme nélkül – az adott exportáló gyártók saját rendes értéke és exportárai felhasználásával fogja kiszámítani.

A Bizottság piacgazdasági elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapokat küld a Kínai Népköztársaságban működő, a mintában szereplő exportáló gyártók mindegyikének, valamint a mintában nem szereplő, egyéni dömpingkülönbözetet igényelni kívánó valamennyi együttműködő exportáló gyártónak, az exportáló gyártók minden ismert szervezetének, valamint a Kínai Népköztársaság hatóságainak. A Bizottság kizárólag azokat a piacgazdasági elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapokat vizsgálja, amelyeket a Kínai Népköztársaságban működő, a mintában szereplő exportáló gyártók, valamint olyan, a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók nyújtottak be, amelyek egyéni dömpingkülönbözet iránti kérelmét elfogadta.

Eltérő rendelkezés hiányában a piacgazdasági elbánást igénylő valamennyi exportáló gyártónak a minta kiválasztásáról, illetve a mintavétel elmaradásáról szóló értesítés dátumától számított 21 napon belül kell benyújtania a kitöltött, piacgazdasági elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapot.

<sup>(1)</sup> Az alaprendelet 9. cikkének (6) bekezdése alapján a Bizottság figyelmen kívül hagy minden nulla, csekély mértékű, valamint az alaprendelet 18. cikkében foglalt körülmények között megállapított különbözetet.

<sup>(2)</sup> Az exportáló gyártóknak konkrétan a következőket kell bizonyítaniuk: i. az üzleti döntések és a költségek a piaci viszonyoknak megfelelően és jelentős állami beavatkozás nélkül alakulnak; ii. a vállalkozások egyetlen átlátható könyvelést vezetnek, amelyet a nemzetközi számviteli szabályoknak megfelelően független könyvvizsgálatnak vetnek alá, és amelyet minden területen alkalmaznak; iii. nincsenek a korábbi, nem piacgazdasági rendszerből áthozott jelentős torzulások; iv. a csődre és a tulajdonjogra vonatkozó jogszabályok jogbiztonságot és stabilitást biztosítanak; és v. a pénznem közötti átváltásokat piaci árfolyamon végzik.

### 5.2.3. A független importőrökre <sup>(1)</sup> vonatkozó vizsgálat <sup>(2)</sup>

A Bizottság felkéri a vizsgált terméket az érintett országból az Unióba importáló független importőröket a vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az ezen eljárásban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó független importőrök számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes független importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Ezeknek a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és egyúttal vállalataikról az ezen értesítés II. mellékletében kért információkat a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk.

A független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba léphet valamennyi ismert importőrszervezettel.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fentiekben kérttől eltérő információt kívánnak benyújtani, ezt – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 21 napon belül kell megtenniük.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a vizsgált termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság az összes ismert független importőrt és importőrszervezetet értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a mintában szereplő független importőröknek és valamennyi ismert importőrszervezetnek. Eltérő rendelkezés hiányában ezeknek a feleknek a minta kiválasztásáról szóló értesítés dátumától számított 37 napon belül kell benyújtaniuk a kitöltött kérdőívet.

### 5.3. A kár megállapítására irányuló eljárás és az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat

A kár megállapítása egyértelmű bizonyítékok alapján történik, és magában foglalja a dömpingelt behozatal volumenének, az uniós piac árára gyakorolt hatásának, valamint az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatásának tárgyilagos vizsgálatát. Annak megállapítása érdekében, hogy érte-e kár az uniós gazdasági ágazatot, a Bizottság felkéri a vizsgált termék uniós gyártóit az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az ezen eljárásban érintett uniós gyártók nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság úgy döntött, hogy a vizsgálat alá vonandó uniós gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozza (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. Az erre vonatkozó információk az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában találhatóak. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy tekintsenek bele az aktába (e célból lépjenek kapcsolatba a Bizottsággal az 5.7. szakaszban megadott elérhetőségen). Azoknak a további uniós gyártóknak, illetve a nevükben eljáró képviselőiknek, amelyek úgy vélik, hogy indokolt a mintába való felvételük, az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell kapcsolatba lépniük a Bizottsággal.

(1) A mintában kizárólag független, azaz az exportáló gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrök szerepelhetnek. Az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók vonatkozásában ki kell tölteniük a kérdőív I. mellékletét. Az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

(2) A független importőrök által szolgáltatott adatok e vizsgálat keretében a dömping megállapításán kívül más szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns információt kívánnak benyújtani, ezt – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 21 napon belül kell megtenniük.

A Bizottság az összes ismert uniós gyártót és/vagy az uniós gyártók összes ismert szervezetét értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a végleges mintába.

A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a mintában szereplő uniós gyártóknak és az uniós gyártók valamennyi ismert szervezetének. Eltérő rendelkezés hiányában ezeknek a feleknek a minta kiválasztásáról szóló értesítés dátumától számított 37 napon belül kell benyújtaniuk a kitöltött kérdőívet.

A Bizottság felkéri valamennyi olyan uniós gyártót és az uniós gyártók valamennyi olyan szervezetét, *amelyekkel nem lépett kapcsolatba*, hogy jelentkezés és kérdőívek igénylése céljából – eltérő rendelkezés hiányában – haladéktalanul, de legkésőbb az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül lehetőleg e-mailben vegyék fel vele a kapcsolatot.

#### 5.4. **Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás**

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően abban az esetben, ha a dömpingre és az általa okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, határozni kell arról, hogy a dömpingellenes intézkedések elfogadása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel. A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, az importőröket és képviselői szervezeteiket, a felhasználókat és képviselői szervezeteiket, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteket, hogy – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül jelentkezzenek. A vizsgálatban való részvételhez a fogyasztói képviselői szervezeteknek – ugyanezen határidőn belül – bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a vizsgált termék között objektív kapcsolat áll fenn.

A fenti határidőn belül jelentkező felek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül információt szolgáltathatnak a Bizottság részére az uniós érdekre vonatkozóan. Az információ tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújtható be. A 21. cikk alapján közölt információk mindazonáltal csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényeszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

#### 5.5. **Egyéb írásbeli beadványok**

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

#### 5.6. **A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége**

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszához tartozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt a meghallgatás iránti kérelem benyújtására.

#### 5.7. **Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés**

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információkat lehet benyújtani. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információt, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „*Limited*” (!) (korlátozott hozzáférést) jelöléssel kell ellátni.

(!) A „*Limited*” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A „*Limited*” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek azokról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „*For inspection by interested parties*” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó érdekelt fél nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket e-mailben – a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában csatolva – nyújtsák be, kivéve a terjedelmes válaszokat, amelyeket CD-ROM/DVD lemezen személyesen vagy könyvelt levélpostai küldeményben kell benyújtani. Az e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBEN” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152573.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf). Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük az e-mailben eljuttatott küldeményekre vonatkozó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [TRADE-AD-TYRES-DUMPING@ec.europa.eu](mailto:TRADE-AD-TYRES-DUMPING@ec.europa.eu)  
[TRADE-AD-TYRES-INJURY@ec.europa.eu](mailto:TRADE-AD-TYRES-INJURY@ec.europa.eu)

## 6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően ideiglenes vagy végleges megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a kérésnek megfelelő válaszadás indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltségekkel járt volna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul a Bizottsághoz kell fordulnia.

## 7. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a vizsgálatot megbízott bizottsági szolgálatok között. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatás iránti kérelmeket. A meghallgató tisztviselő egyedi meghallgatást szervezhet az érdekelt felek számára, és közbenjárhat annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszához tartozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt a meghallgatás iránti kérelem benyújtására.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és honlapja a Kereskedelmi Főigazgatóság weboldala-  
lán található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

#### 8. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésének megfelelően az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul. Az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdése értelmében ideiglenes intézkedéseket az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított kilenc hónapon belül lehet bevezetni.

#### 9. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően fogja kezelni.

---

<sup>(1)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.



## I. MELLÉKLET

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Limited version (korlátozott hozzáférésű változat) (*)   |
| <input type="checkbox"/> | Version for inspection by interested parties (az érdekelt felek számára, betekintésre)<br>(Jelölje meg a megfelelő rovatot!) |

**DÖMPINGELLENES ELJÁRÁS A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ ÚJ ÉS ÚJRAFUTÓZOTT AUTÓBUSZ-  
VAGY TEHERGÉPJÁRMŰ-ABRONCSOK BEHOZATALÁRA VONATKOZÓAN**

**INFORMÁCIÓK A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBAN MŰKÖDŐ EXPORTÁLÓ GYÁRTÓK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ**

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a Kínai Népköztársaságban működő exportáló gyártóknak az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.2.1.1. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „*Limited*” (korlátozott hozzáférésű), mind a „*For inspection by interested parties*” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

**1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK**

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail-cím	
Telefonszám	
Faxszám	

**2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN**

Kérjük, hogy adja meg a vállalat elszámolási pénznemében a vizsgálati időszakra vonatkozóan az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott új és újrafutózt autóbussz- vagy tehergépjármű-abroncsok értékesítéséből származó forgalmat (az Unió 28 tagállamába (\*) irányuló exportértékesítéseket országonként lebontva, illetve összesítve, valamint a belföldi értékesítést) és az annak megfelelő tömeget/volumen. Kérjük, adja meg a tömeg/volumen mértékegységét és a használt pénznemet.

	Darab	Érték az elszámolási pénznemben Kérjük, adja meg a használt pénznemet
A vállalata által gyártott vizsgált termék uniós exportértékesítésére vonatkozó adatok a 28 tagállamra, országonkénti bontásban és összesítve	Összesen:	
	A tagállamok egyenkénti felsorolása (*):	
A vállalata által gyártott vizsgált termék belföldi értékesítésére vonatkozó adatok		

(\*) Szükség esetén illesszen be további sorokat.

(\*) Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. A dokumentum az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.) 19. cikke értelmében és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

(\*\*) Az Európai Unió 28 tagállama a következő: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia és Szlovénia.

### 3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ (\*) VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a vizsgált termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a vizsgált termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a vizsgált termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

### 4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

### 5. EGYÉNI DÖMPINGKÜLÖNBÖZET

A vállalat kijelenti, hogy – amennyiben nem kerül be a mintába – szeretne kérdőívet, illetve egyéb igénylőlapot kapni, melyet kitöltve egyéni dömpingkülönbözet megállapítását kérelmezheti az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.2.1.1. b) pontja szerint.

Igen

Nem

### 6. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak kell tekinteni. A nem együttműködő exportáló gyártók esetében a Bizottság ténymegállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőlenebb lehet e vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

\_\_\_\_\_

(\*) Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokon kapcsolatuk valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéné és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

## II. MELLÉKLET

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Limited version (korlátozott hozzáférésű változat) <sup>(1)</sup>  |
| <input type="checkbox"/> | Version for inspection by interested parties (az érdekelt felek számára, betekintésre)<br>(Jelölje meg a megfelelő rovatot!) |

**DÖMPINGELLENES ELJÁRÁS A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ ÚJ ÉS ÚJRAFUTÓZOTT AUTÓBUSZ-  
VAGY TEHERGÉPJÁRMŰ-ABRONCSOK BEHOZATALÁRA VONATKOZÓAN**

**INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ**

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.2.3. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „*Limited*” (korlátozott hozzáférésű), mind a „*For inspection by interested parties*” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

**1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK**

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail-cím	
Telefonszám	
Faxszám	

**2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN**

Kérjük, hogy adja meg euróban (EUR) a vizsgálati időszakra vonatkozóan a vállalat teljes forgalmát, az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott új és újrafutózt autóbussz- vagy tehergépjármű-abroncsok Unióba <sup>(2)</sup> irányuló behozatalával elért forgalmat és e behozatal tömegét/volumenét, valamint a Kínai Népköztársaságból történő behozatalt követően a behozatal uniós piacon történő viszonteladásával elért forgalmat és e viszonteladás tömegét/volumenét. Kérjük, adja meg a tömeg/volumen mértékegységét.

	Darab	Érték euróban (EUR)
A vállalat teljes forgalma euróban (EUR)		
A vizsgált termék Unióba irányuló behozatala		
A vizsgált termékek az Unió piacán való viszonteladása a Kínai Népköztársaságból való behozatalt követően		

<sup>(1)</sup> Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. A dokumentum az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.) 19. cikke értelmében és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

<sup>(2)</sup> Az Európai Unió 28 tagállama a következők: Belgium, Bulgária, Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság.

### 3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ (\*) VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a vizsgált termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a vizsgált termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a vizsgált termék feldolgozása az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

### 4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

### 5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak kell tekinteni. A nem együttműködő importőrök esetében a Bizottság tény-megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet e vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

\_\_\_\_\_

(\*) Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokon kapcsolatuk valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de ügyleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.8598 – BNPP/Starwood/Hotel Portfolio)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 264/14)

1. 2017. augusztus 4-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a BNP Paribas Group (a továbbiakban: BNPP, Franciaország) és a Marriott International, Inc.-hez (a továbbiakban: Marriott, Egyesült Államok) tartozó Starwood Hotels & Resorts Worldwide, LLC (a továbbiakban: Starwood, Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesezés vásárlása útján és egyes hatályos szállodaüzemeltetési megállapodások értelmében közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében két olaszországi szálloda (a továbbiakban: Hotel Portfolio) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
  - a BNPP esetében: belföldi és nemzetközi műveleteket végző bankcsoport. Két fő tevékenységi területe: i. lakossági banki termékek és szolgáltatások, valamint ii. vállalati és intézményi banki tevékenységek,
  - a Starwood esetében: a Marriott 100 %-ban tulajdonolt leányvállalata. A Marriott diverzifikált vendéglátóipari vállalként világszerte mintegy 6 080 szálloda és időben megosztott használati jogú szállás vezetését végzi, illetve jogbérletbe adója,
  - a Hotel Portfolio esetében: két olaszországi, jelenleg a Marriott közvetett vezetése alatt álló szálloda (a milánói Westin Palace és a velencei Westin Europa & Regina).
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye<sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.8598 – BNPP/Starwood/Hotel Portfolio hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Értesítés a szankcióbizottság vagy az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa által az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2146 (2014) sz. határozatának 11. pontja alapján elrendelt bizonyos konkrét, hajókra vonatkozó korlátozó intézkedéseket bevezető (EU) 2016/44 tanácsi rendelet 1. cikkének h) pontjában és 15. cikkében említett jegyzékbe az (EU) 2017/1423 bizottsági végrehajtási rendelet és az (EU) 2017/1456 bizottsági végrehajtási rendelet értelmében felvett CAPRICORN és Lynn S nevű hajók tulajdonosai számára**

(2017/C 264/15)

1. A (KKBP) 2015/1333 tanácsi határozat <sup>(1)</sup> felszólítja a tagállamokat, hogy utasítsák a (KKBP) 2015/1333 határozat V. mellékletében szereplő jegyzékbe vett hajókat, hogy a fedélzetükre ne rakodják fel, ne szállítsák, illetve ne rakodják ki a Líbiából jogellenesen kivitt nyersolajat, úgy rendelkezik, hogy a tagállamok tagadják meg a kikötőikbe való belépést, továbbá a határozat megtiltja az ilyen olajkivitelhez kapcsolódó bizonyos szolgáltatások nyújtását és bizonyos pénzügyi tranzakciók végzését.

2. Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankcióbizottsága 2017. július 21-én és 2017. augusztus 2-án felvette a CAPRICORN és a Lynn S nevű hajókat azon hajók jegyzékébe, amelyekre a korlátozó intézkedések vonatkoznak.

Az érintettek bármikor – igazoló dokumentumokkal kiegészített – kérelmet terjeszthetnek az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa által az 1970 (2011) ENSZ BT-határozat értelmében létrehozott bizottság elé annak érdekében, hogy a testület vizsgálja felül az őket az ENSZ jegyzékébe felvevő döntését. E kérelmet a következő címre kell elküldeni:

United Nations – Focal point for delisting  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room S-3055 E  
New York, NY 10017  
UNITED STATES OF AMERICA

További információk az alábbi internetcímen találhatóak: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/delisting>

3. Az új jegyzékbe vételek végrehajtása érdekében a Bizottság elfogadta az (EU) 2016/44 tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> V. mellékletét módosító (EU) 2017/1423 végrehajtási rendeletet <sup>(3)</sup> és (EU) 2017/1456 végrehajtási rendeletet <sup>(4)</sup>.

A CAPRICORN és a Lynn S nevű hajók tulajdonosai – igazoló dokumentumokkal kiegészített – észrevételeket nyújthatnak be az Európai Bizottsághoz ez e hajók jegyzékbe vételére irányuló döntésre vonatkozóan a következő címre:

European Commission  
„Restrictive measures”  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

4. Felhívjuk az érintett CAPRICORN és Lynn S nevű hajók tulajdonosainak figyelmét arra a lehetőségre, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelően eljárást indíthatnak az (EU) 2017/1423 végrehajtási rendelet és az (EU) 2017/1456 végrehajtási rendelet ellen az Európai Unió Törvényszékénél.

<sup>(1)</sup> HL L 206., 2015.8.1., 34. o.

<sup>(2)</sup> HL L 12., 2016.1.19., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 204., 2017.8.5., 80. o.

<sup>(4)</sup> HL L 208., 2017.8.11., 31. o.

Értesítés a szankcióbizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat 8. d) pontjával és a 2094 (2013) ENSZ BT-határozat 8. pontjával összhangban megjelölt személyekkel, jogalanyokkal és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetésére vonatkozó 329/2007/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (1) bekezdésében említett jegyzékbe az (EU) 2017/1457 bizottsági végrehajtási rendelet értelmében felvett CHOE CHUN YONG (másképp: Ch'oe Ch'un-yo'ng), HAN JANG SU (másképp: Chang-Su Han), JANG SONG CHOL, JANG SUNG NAM, JO CHOL SONG (másképp: Cho Ch'o'l-so'ng), KANG CHOL SU, KIM MUN CHOL (másképp: Kim Mun-ch'o'l), KIM NAM UNG, PAK IL KYU (másképp: Pak Il-Gyu), JANG BOM SU (másképp: Jang Pom Su, Jang Hyon U) és JON MYONG GUK (másképp: Cho'n Myo'ng-kuk, Jon Yong Sang) természetes személy, valamint a FOREIGN TRADE BANK (FTB), a KOREAN NATIONAL INSURANCE COMPANY (KNIC) (másképp: Korea Foreign Insurance Company), a KORYO CREDIT DEVELOPMENT BANK (másképp: Daesong Credit Development Bank; Koryo Global Credit Bank; Koryo Global Trust Bank), a MANSUDAE OVERSEAS PROJECT GROUP OF COMPANIES (másképp: Mansudae Art Studio) jogalany, illetőleg azon személyek számára, akikre vonatkozóan a rendelet módosította a bejegyzést

(2017/C 264/16)

1. A (KKBP) 2016/849 tanácsi határozat<sup>(1)</sup> felkéri az Uniót, hogy fagyassza be a szankcióbizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által megjelölt olyan személyek vagy jogalanyok pénzeszközeit vagy gazdasági forrásait, akik vagy amelyek támogatást nyújtanak vagy közreműködnek – akár jogellenes módon is – a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiban, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy jogalanyok, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk – akár jogellenes módon is – ellenőrzött jogalanyok pénzeszközeit és gazdasági forrásait.

2. Az ENSZ Biztonsági Tanácsa elfogadta a 2371 (2017) ENSZ BT-határozatot, amely alapján CHOE CHUN YONG (másképp: Ch'oe Ch'un-yo'ng), HAN JANG SU (másképp: Chang-Su Han), JANG SONG CHOL, JANG SUNG NAM, JO CHOL SONG (másképp: Cho Ch'o'l-so'ng), KANG CHOL SU, KIM MUN CHOL (másképp: Kim Mun-ch'o'l), KIM NAM UNG, PAK IL KYU (másképp: Pak Il-Gyu) természetes személyt, és a FOREIGN TRADE BANK (FTB), a KOREAN NATIONAL INSURANCE COMPANY (KNIC) (másképp: Korea Foreign Insurance Company), a KORYO CREDIT DEVELOPMENT BANK (másképp: Daesong Credit Development Bank; Koryo Global Credit Bank; Koryo Global Trust Bank) és a MANSUDAE OVERSEAS PROJECT GROUP OF COMPANIES (másképp: Mansudae Art Studio) jogalanyt fel kell venni a szankcióbizottság jegyzékébe.

Emellett a Biztonsági Tanács módosította a JANG BOM SU (másképp: Jang Pom Su, Jang Hyon U) és JON MYONG GUK (másképp: Cho'n Myo'ng-kuk, Jon Yong Sang) természetes személyekre vonatkozó bejegyzésben szereplő felsorolást is.

Az érintettek bármikor – igazoló dokumentumokkal kiegészített – kérelmet terjeszthetnek az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa által az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat értelmében létrehozott bizottság elé annak érdekében, hogy a testület vizsgálja felül az őket az ENSZ jegyzékébe felvevő döntését. E kérelmet a következő címre kell elküldeni:

United Nations – Focal point for delisting  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room S-3055 E  
New York, NY 10017  
AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

További információk az alábbi internetcímen találhatóak: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/delisting>.

3. Az új jegyzékbe vételek végrehajtása érdekében a Bizottság elfogadta az (EU) 2017/1457 bizottsági végrehajtási rendeletet, amely ennek megfelelően módosítja a 329/2007/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> IV. mellékletét.

Az érintett személyek és jogalanyok – igazoló dokumentumokkal kiegészített – észrevételeket nyújthatnak be az Európai Bizottság részére a jegyzékbevitelükre vagy a jegyzékben tartásukra irányuló döntésre vonatkozóan a következő címre:

European Commission  
„Restrictive measures”  
Rue de la Loi/Wetstraat 200,  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

<sup>(2)</sup> HL L 88., 2007.3.29., 1. o.

4. Felhívjuk az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre is, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelően eljárást indíthatnak az (EU) 2017/1457 bizottsági végrehajtási rendelet ellen az Európai Unió Törvényszékénél.
  5. Végül felhívjuk a jegyzékbe vett személyek és jogalanyok figyelmét arra a lehetőségre, hogy az említett rendelet 7. cikkével összhangban kérelemmel fordulhatnak az érintett tagállam(ok) 329/2007/EK rendelet II. mellékletében felsorolt illetékes hatóságaihoz arra vonatkozóan, hogy befagyasztott pénzeszközöket és gazdasági forrásokat használhasanak fel alapvető szükségletek kielégítése vagy meghatározott kifizetések teljesítése érdekében.
-









ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**